

# Rev

## Chapter 6

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Καὶ εἶδον, ὅτε ἦνοιξεν τὸ Ἄρνιον μίαν ἐκ τῶν ἑπτὰ  
 -နှင့် မပြီလခေါ် သခေအခါ ဖွင့်သခေအခါ -ထို သိုးသင်ကောင် တစ်ခု -မှ -ထိုသူတို့ ခုနစ်  
[G2532](#) [G3708](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G0721](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#)

σφραγίδων, καὶ ἤκουσα ἐνὸς ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων λέγοντος,  
 တံဆိပ်များ -နှင့် ကပြိုးရ၏ တစ်ကောင် -မှ -ထိုသူတို့ လေးကောင် သတုတဝါများ ပြောဆိုသခေ  
[G4973](#) [G2532](#) [G0191](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G3004](#)

ὡς φωνῆ βροντῆς, Ἔρχου!  
 ကဲ့သို့ အသံ -၏ မိုးခါမြီ ကြွလာပါ  
[G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G2064](#)

သိုးသင်သည် တံဆိပ်ခုနစ်ချက်တွင် တချက်ကိုဖွင့်သခေအခါ ငါကြည့်လျှင်၊ မိုးခါမြီသို့ မပြောဆိုသကဲ့သို့၊ သတုတဝါလေးပါးတွင် တပါးက၊ လာ၍ ကြည့်လော့ဟု ဆိုသည်ကို ငါကပြိုး၏။

2 καὶ εἶδον, καὶ ἶδον, ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν  
 -နှင့် မပြီလခေါ် -နှင့် ကြည့်ပါ မပြိုး ဖြူခြာခေ -နှင့် -ထို ထိုင်သခေ -အပေါ် -၎င်းကို  
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3022](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#)

ἔχων τὸ ξόρον; καὶ ἔδραθη αὐτῷ στέφανος, καὶ ἔξηλθεν νικῶν,  
 ကိုင်ထားသခေ လေးလုံး -နှင့် ပေးခံရ -ကိုသူအား သရဖူ -နှင့် ထွက်သွား၏ အောင်နိုင်သခေ  
[G2192](#) [G5115](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4735](#) [G2532](#) [G1831](#) [G3528](#)

καὶ ἵνα νικήσῃ.  
 -နှင့် သို့မှသာ အောင်နိုင်မည်  
[G2532](#) [G2443](#) [G3528](#)

ထိုအခါငါကြည့်လျှင်၊ မပြိုးဖြူစီးရုံ၏။ မပြိုးစီးသခေသူသည် လေးကိုကိုင်၏။ သူ့ဥသရဖူကို ပေးတမ်းမူ၏။ အောင်မပြီလျက်၎င်း၊ အောင်မပြီခြင်းငှါ၎င်း ထွက်သွား၏။

3 Καὶ ὅτε ἦνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν δευτέραν, ἤκουσα τοῦ δευτέρου  
 -နှင့် သခေအခါ ဖွင့်သခေအခါ -ထို တံဆိပ် -ထို ဒုတိယ ကပြိုးရ၏ -၏ ဒုတိယ  
[G2532](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1208](#)

ζώου λέγοντος, Ἔρχου!  
 သတုတဝါ ပြောဆိုသခေ ကြွလာပါ  
[G2226](#) [G3004](#) [G2064](#)

ဒုတိယတံဆိပ်ကိုဖွင့်သခေအခါ၊ ဒုတိယ သတုတဝါ က၊ လာ၍ကြည့်လော့ဟုဆိုသည်ကို ငါကပြိုး၏။

4 καὶ ἐξῆλθεν, ἄλλος ἵππος πυρρὸς; καὶ τῷ καθημένῳ ἐπ’ αὐτὸν, ἐδόθη  
 -နှင့် ထွက်သွား၏ အခြား မင်း နို့တိုသော -နှင့် -ကို ထိုင်သော -အပေါ် -၎င်းကို ပေးခံရ  
[G2532](#) [G1831](#) [G0243](#) [G2462](#) [G4450](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G1325](#)  
 αὐτῷ λαβείν τὴν εἰρήνην ἐκ τῆς γῆς, καὶ ἵνα ἀλλήλους  
 -ကိုသူအား ယူရန် -ထို ငြိမ်သက်ခြင်း -မှ -၏ မကြော်ငြာ -နှင့် သို့မှသာ အချင်းချင်း  
[G0846](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1515](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2443](#) [G0240](#)  
 σφάξουσιν; καὶ ἐδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη.  
 သတ်ကပြိမ့်မည် -နှင့် ပေးခံရ -ကိုသူအား ဓား ကြီးမှားသော  
[G4969](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3162](#) [G3173](#)

ထိုအခါမင်းနို့တစီးထွက်၍၊ စီးသောသူသည် ငြိမ်ဝပ်ခြင်းကို မကြော်ငြာရုပ်သိမ်းခြင်းငှါ၎င်း၊ မကြော်ငြာသားတို့ကို အချင်းချင်းအသေသတ်စေခြင်းငှါ၎င်း အခွင့်ရ၏။ သူ၌ထားကြီးကိုပေးတော်မူ၏။

5 Καὶ ὅτε ἦνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν τρίτην, ἤκουσα τοῦ τρίτου  
 -နှင့် သောအခါ ဖွင့်သောအခါ -ထို တံဆိပ် -ထို တတိယ ကြီးရ၏ -၏ တတိယ  
[G2532](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0191](#) [G3588](#) [G5154](#)  
 ζῶου λέγοντος, Ἔρχου; καὶ εἶδον, καὶ ἰδὼν, ἵππος μέλας, καὶ ὄ  
 သတတဝါ ပြောဆိုသော ကြွလာပါ -နှင့် မပြီလော၏ -နှင့် ကြည့်ပါ မင်း နက် -နှင့် -ထို  
[G2226](#) [G3004](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3189](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 καθήμενος ἐπ’ αὐτὸν, ἔχων ζυγὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.  
 ထိုင်သော -အပေါ် -၎င်းကို ကိုင်ထားသော ချိန်ခွင် -၌ -ထို လက်တော် -၏သူ၏  
[G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2218](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

တတိယတံဆိပ်ကိုဖွင့်သောအခါ၊ တတိယ သတတဝါက၊ လာ၍ကြည့်လော့ဟု ဆိုသည်ကို ငါကြား၏။ ထိုအခါ ငါကြည့်လျှင် မင်းနက်တစီးရှိ၏။ မင်းစီးသောသူသည် ချိန်ခွင်ကိုကိုင်၏။

6 καὶ ἤκουσα ὡς φωνήν ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων ζώων, λέγουσαν,  
 -နှင့် ကြီးရ၏ ကဲ့သို့ အသံ -၌ အလယ် -၏ လေးကောင် သတတဝါများ ပြောဆိုသော  
[G2532](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G3004](#)  
 Χοῖνιξ σίτου δηναρίου, καὶ τρεῖς χοίνικες κριθῶν δηναρίου; καὶ τὸ  
 ဆန်စ် -၏ စပါး ဒနောရီတစ်ခု -နှင့် သုံး ဆန်စ်များ -၏ မုန့် ဒနောရီတစ်ခု -နှင့် -ထို  
[G5518](#) [G4621](#) [G1220](#) [G2532](#) [G5140](#) [G5518](#) [G2915](#) [G1220](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μῆ ἀδικήσῃς.  
 ဆီ -နှင့် -ထို စပျစ်ရည် မ ထိခိုက်နှင့်  
[G1637](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3361](#) [G0091](#)

သတတဝါလေးပါးအလယ်၌ ပြောသံဟူမူကား၊ ဒနောရီတပဉ္စနှင့် ဂျုံဆန်တခွက်ကိုရ၏။ မုယဆန် သုံးခွက်ကိုရ၏။ ဆီနှင့်စပျစ်ရည်ကို မပျက်စေနှင့် ဟုဆိုသည်ကိုငါကြား၏။

7 Καὶ ὅτε ἦνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν τέταρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ  
 -နှင့် သောအခါ ဖွင့်သောအခါ -ထို တံဆိပ် -ထို စတုတုထ ကြီးရ၏ အသံ -၏  
[G2532](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G5067](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3588](#)  
 τετάρτου ζῶου λέγοντος, Ἔρχου!  
 စတုတုထ သတတဝါ ပြောဆိုသော ကြွလာပါ  
[G5067](#) [G2226](#) [G3004](#) [G2064](#)

စတုတုထတံဆိပ်ကိုဖွင့်သောအခါ၊ စတုတုထ သတတဝါက၊ လာ၍ ကြည့်လော့ဟုဆိုသည်ကို ငါကြား၏။

8 καὶ εἶδον, καὶ ἶδον, ἵππος ἡλωρὸς, καὶ ὁ καθήμενος ἐπάνω  
 -နှင့် မြင်လေ၏ -နှင့် ကြည့်ပါ မြင်း စိမ်းနမ်းသခေ -နှင့် -ထို ထိုင်သခေ -အပေါ်မှ  
 G2532 G3708 G2532 G3708 G2462 G5513 G2532 G3588 G2521 G1883  
 αὐτοῦ, ὄνομα αὐτοῦ Ὁ Θάνατος, καὶ ὁ ἄδης ἠκολούθει μετ'  
 -၏သူ၏ အမည် -ကိုသူအား -ထို သခေြး -နှင့် -ထို မရဏာနိုင်ငံ လိုက်လာ၏ -နှင့်အတူ  
 G0846 G3686 G0846 G3588 G2288 G2532 G3588 G0086 G0190 G3326  
 αὐτοῦ; καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐξουσία ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς,  
 -၏သူ၏ -နှင့် ပေးခံရ -ကိုသူတို့အား အခွင့်အာဏာ -အပေါ် -ထို စတုတ္ထ -၏ မကြကီြ  
 G0846 G2532 G1325 G0846 G1849 G1909 G3588 G5067 G3588 G1093  
 ἀποκτεῖναι ἐν ῥομφαίᾳ, καὶ ἐν λιμῷ, καὶ ἐν θανάτῳ, καὶ ὑπὸ  
 သတ်ရန် -၌ ဓားသန်လျက် -နှင့် -၌ အစာငတ် -နှင့် -၌ သခေြး -နှင့် -အားဖြ  
 G0615 G1722 G4501 G2532 G1722 G3042 G2532 G1722 G2288 G2532 G5259  
 τῶν θηρίων τῆς γῆς.  
 -၏ သားရိုင်းများ -၏ မကြကီြ  
 G3588 G2342 G3588 G1093

ထိုအခါငါကညှို့လျှင်၊ မြင်းမဲ့တစ်စီးရှိ၏။ မြင်းစီးသခေသူသည် မရဏာဟူသခေအမည်ရှိ၏။ မရဏာ နိုင်ငံသည် ထိုသူနောက်သို့  
 လိုက်လေ၏။ သူသည် မကြကီြလေးစိတ်တစ်ကို အစိုးရ၍ ထားဘေး၊ မွတ်သိပ်ခြီးဘေး၊ နာ၍သဘေး၊  
 မြဲသားရဲဘေးအားဖြ သတ်ပိုင် သခေ အခွင့်ကိုရ၏။

9 Καὶ ὅτε ἦνοιξεν τὴν πέμπτην σφραγίδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ  
 -နှင့် သခေအခါ ဖွင့်သခေအခါ -ထို ပဉ္စမ တံဆိပ် မြင်လေ၏ -အောက် -၏  
 G2532 G3753 G0455 G3588 G3991 G4973 G3708 G5270 G3588  
 θυσιαστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διὰ τὸν  
 ယဇ်ပလုလင်တော် -ထိုအရာများကို ဝိညာဉ်များ -၏ သတ်ခခြးခံရသခေသူတို့ အဘယ်ကခြင့်ဆိုသော် -ထို  
 G2379 G3588 G5590 G3588 G4969 G1223 G3588  
 λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν  
 နှုတ်ကပတ်တော် -၏ ဘုရားသခေ -နှင့် အဘယ်ကခြင့်ဆိုသော် -ထို သက်သခေချက်  
 G3056 G3588 G2316 G2532 G1223 G3588 G3141  
 ἣν εἶχον;  
 အကခြင့်အရာကို ရှိခဲ့  
 G3739 G2192

ပဉ္စမတံဆိပ်ကိုဖွင့်သခေအခါ၊ ဘုရားသခေ၏ နှုတ်ကပတ်တော်ကခြင့်၎င်း၊ မိမိတို့ သက်သခေ ချက်ကခြင့်၎င်း၊  
 အသသေတ်ခခြးကိုခံရသခေသူတို့၏ ဝိညာဉ်များကို ယဇ်ပလုလင်အောက်၌ ငါမြင်၏။

10 καὶ ἔκραξαν φωνῆ μεγάλη, λέγοντες, Ἔως πότε, ὁ Δεσπότης,  
 -နှင့် အော်ဟစ်ကခြ အသံ ကြီးမားသခေ ပခြဆိုန၍ မည်မျှတိုင်အောင် မည်ချိန် -ထို အရှင်  
 G2532 G2896 G5456 G3173 G3004 G2193 G4219 G3588 G1203  
 ὁ ἅγιος καὶ ἄληθινός, οὐ κρίνεις, καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἷμα  
 -ထို သန်ရှင်းသခေ -နှင့် အမှန်သခေ မ စီရင်၏ -နှင့် အလပ်စား၏ -ထို အသွေး  
 G3588 G0040 G2532 G0228 G3756 G2919 G2532 G1556 G3588 G0129  
 ἡμῶν, ἐκ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς;  
 -၏ ငါတို့၏ -မှ -ထိုသူတို့ နှုထိုင်သခေသူတို့ -အပေါ် -၏ မကြကီြ  
 G1473 G1537 G3588 G2730 G1909 G3588 G1093

သူတို့ကလည်း၊ သန်ရှင်းဟုတ်မှန်၍ အစိုးပိုင်တော်မူသခေအရှင်၊ မြဲပေါ်မှာနသခေ သူတို့သည် ငါတို့အသွေးကို သွန်းကခြသခေ  
 အပခြနှင့်အလျောက် ဒဏ်မပေးဘဲ အဘယ်မျှလောက်ကာလပတ်လုံး နှု တော်မူ မည်နည်းဟုကခြးသခေ အသံနှင့်  
 ကခြးကခြကခြ၏။

11 καὶ ἐδὴ αὐτοῖς ἐκάστω σολῆ λευκή; καὶ ἐρρέθη αὐτοῖς  
 -နှင့် ပေးခံရ -ကိုသူတို့အား တစ်ယောက်စီ အဝတ်ရှည် ဖြူခြင်း -နှင့် ပြောခံရ -ကိုသူတို့အား  
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1538](#) [G4749](#) [G5022](#) [G2532](#) [G2046](#) [G0846](#)

ἵνα ἀναπαύσονται ἔτι χρόνον μικρόν, ἕως πληρωθῶσιν καὶ  
 သို့မှသာ အနားယူကြိမ်မည် နောက်ထပ် အချိန် ငယ်သော တိုင်အောင် ပြည့်စုံမည် -နှင့်  
[G2443](#) [G0373](#) [G2089](#) [G5550](#) [G3398](#) [G2193](#) [G4137](#) [G2532](#)

οἱ σὺνδοβλοὶ αὐτῶν, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, οἱ  
 -ထိုသူတို့ အဖော်ကျန်များ -၏ သူတို့၏ -နှင့် -ထိုသူတို့ ညီအစ်ကိုများ -၏ သူတို့၏ -ထိုသူတို့  
[G3588](#) [G4889](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G3588](#)

μέλλοντες ἀποκτείνεσθαι ὡς καὶ αὐτοί.  
 ခံစားတော့မည့်သော သတ်ခင်းခံရရန် ကဲ့သို့ -နှင့် သူတို့ကိုယ်တိုင်  
[G3195](#) [G0615](#) [G5613](#) [G2532](#) [G0846](#)

ထိုသူတို့၌ ဖြူခြင်းအဝတ်လုံကို ပေးတော်မူ၏။ သူတို့နည်းတူ အသေခံခြင်းကိုခံရလတုံ့သော မိမိ  
 လုပ်ဘေးဆောင်ဘက်ညီအစ်ကိုတို့သည် ပြည့်စုံခြင်းသို့မရောက်မှီ၊ ခဏငြိမ်သက်စွာ နရောကြီးမည်ဟု သူတို့အားမိန့်တော်မူ၏။

12 Καὶ εἶδον ὅτε ἦνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἕκτην, καὶ σεισμός  
 -နှင့် မမြင်ရဘဲ သောအခါ ဖွင့်သောအခါ -ထို တံဆိပ် -ထို ဆဉ္စမ -နှင့် ငလျင်  
[G2532](#) [G3708](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G1623](#) [G2532](#) [G4578](#)

μέγας ἐγένετο, καὶ ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχινος, καὶ  
 ကြီးမားသော ဖြစ်ခဲ့ -နှင့် -ထို နေ ဖြစ်ခဲ့ မည်း ကဲ့သို့ အိတ် အမွှေးသော -နှင့်  
[G3173](#) [G1096](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2246](#) [G1096](#) [G3189](#) [G5613](#) [G4526](#) [G5155](#) [G2532](#)

ἡ σελήνη ὅλη ἐγένετο ὡς αἷμα;  
 -ထို လ တစ်ခုလုံး ဖြစ်ခဲ့ ကဲ့သို့ အသွေး  
[G3588](#) [G4582](#) [G3650](#) [G1096](#) [G5613](#) [G0129](#)

ဆဉ္စမတံဆိပ်ကိုဖွင့်သောအခါ ငါကြည့်လျှင် ကြီးစွာသော မြေလှုပ်ခြင်းဖြစ်၏။ နသေည်အမွှေးဖြင့် ရက်သောအဝတ်က မြီးကဲ့သို့  
 မည်း၏။ လအလုံးသည် အသွေးကဲ့သို့ဖြစ်၏။

13 καὶ οἱ ἀστέρεις τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς σικκὴ  
 -နှင့် -ထိုသူတို့ ကြယ်များ -၏ ကောင်းကင် ကျခဲ့ -သို့ -ထို မကြီးကြီး ကဲ့သို့ သဖန်းပင်  
[G2532](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4098](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5613](#) [G4808](#)

βάλλει τοῦς ὀλύνθους αὐτῆς, ὑπὸ ἀνέμου μεγάλου σειομένη.  
 ချလိမ့်၏ -ထိုသူတို့ကို သဖန်းညှင်းများ -၏ ၎င်း၏ -အားဖြင့် လေ ကြီးကြီးသော လှုပ်ခံရသော  
[G0906](#) [G3588](#) [G3653](#) [G0846](#) [G5259](#) [G0417](#) [G3173](#) [G4579](#)

သင့်ဘေးသဖန်းပင်ကို ပြင်းစွာသော လတိုက်လျှင်၊ အချိန်မတန်သော အသီးကင်းသကဲ့သို့၊ ကောင်းကင်ကြယ်တို့သည် မမြေပေါ်သို့  
 ကျကကြ၏။

14 καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπεχωρίσθη ὡς βιβλίον ἔλισσόμενον, καὶ πᾶν  
 -နှင့် -ထို ကောင်းကင် ခွဲထွက်ခံရ ကဲ့သို့ စာစောင် လိပ်ခံရသော -နှင့် အလုံးစုံသော  
[G2532](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0673](#) [G5613](#) [G0975](#) [G1667](#) [G2532](#) [G3956](#)

ὄρος καὶ νῆσος ἕκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινήθησαν.  
 တောင် -နှင့် ကျွန်း -မှ -ထိုသူတို့ နရောများ -၏ သူတို့၏ ရွှေခံရ  
[G3735](#) [G2532](#) [G3520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0846](#) [G2795](#)

မိုးကောင်းကင်သည် စာစောင်လိပ်သကဲ့သို့ လွင့်သွား၏။ တောင်များ၊ ကျွန်းများအပေါင်းတို့သည် မိမိတို့နရောအရပ်မှ ရွှေကကြ၏။

15 καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ μεγιστάνες, καὶ οἱ  
 -နှင့် -ထိုသူတို့ ရှင်ဘုရင်များ -၏ မကြီးကြီး -နှင့် -ထိုသူတို့ အကြီးအမှူးများ -နှင့် -ထိုသူတို့  
[G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3175](#) [G2532](#) [G3588](#)  
 χιλιάρχου, καὶ οἱ πλοῦσοι, καὶ οἱ ἰσχυροὶ, καὶ  
 စစ်မှူးများ -နှင့် -ထိုသူတို့ ကြွယ်ဝသူများ -နှင့် -ထိုသူတို့ အားကြီးသူများ -နှင့်  
[G5506](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4145](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2478](#)  
 παῖς δοῦλος καὶ ἐλεύθερος, ἔκρουσαν εἰς τὰ  
 အလုံးစုံသော ကျွန် -နှင့် လွတ်လပ်သောသူ ပုန်းကွယ်ကြ ကိုယ်ကိုယ် -သို့ -ထိုအရာများ၌  
[G3956](#) [G1401](#) [G2532](#) [G1658](#) [G2928](#) [G1438](#) [G1519](#) [G3588](#)  
 στήλαι, καὶ εἰς τὰς πέτρας τῶν ὀρέων;  
 လိုက်များ -နှင့် -သို့ -ထိုအရာများ၌ ကျောက်များ -၏ တောင်များ  
[G4693](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4073](#) [G3588](#) [G3735](#)

လက်ကိုင်ဘုရင်၊ မှူးမတ်၊ စစ်သူကြီး၊ သူဌေး၊ သူကြွယ်၊ ခွန်အားကြီးသူမှစ၍ ကျွန်များ၊ လူလွတ် များအပေါင်းတို့သည်  
 မကြွေး၍ဝှမ်း၊ တောင်ပေါ်မှာ ရှိသော ကျောက်များ၌ဝှမ်း၊ ပုန်းရှောင်လျက်နေ၍၊ ထိုတောင်များ၊ ကျောက်များတို့ကို ခေါ်လျက်၊

16 καὶ λέγουσιν τοῖς ὄρεσιν καὶ ταῖς πέτραις, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς,  
 -နှင့် ပြောကြား၍ -ထိုသူတို့ကို တောင်များ -နှင့် -ထိုသူတို့ ကျောက်များ ကျပါ -အပေါ် ငါတို့ကို  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4073](#) [G4098](#) [G1909](#) [G1473](#)  
 καὶ κρούσατε ἡμᾶς ἀπὸ προσώπου τοῦ καθιγμένου ἐπὶ τοῦ θρόνου,  
 -နှင့် ဖုံးကွယ်ပါ ငါတို့ကို -မှ မျက်နှာ -၏ ထိုင်သော -အပေါ် -၏ ပလုလင်တော်  
[G2532](#) [G2928](#) [G1473](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#)  
 καὶ ἀπὸ τῆς ὀργῆς τοῦ Ἄρνιου;  
 -နှင့် -မှ -၏ အမျက်တော် -၏ သိုးသင်ကောင်  
[G2532](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G0721](#)

ငါတို့အပေါ်သို့ကျပြန်။ ပလုလင်ပေါ်မှာ ထိုင်တော်မူသောသူ၏ မျက်နှာနှင့် သိုးသင်၏ အမျက်တော်ကို ကွယ်ကာ၍၊  
 ငါတို့ကိုဖုံးအုပ်ကာပြန်။

17 ὅτι ἦλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς  
 အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ရောက်လာပြီ -ထို နေ့ရက် -ထို ကြီးမားသော -၏ အမျက်တော်  
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G3709](#)  
 ἀπὸν, καὶ τίς δύναται σταθῆναι;  
 -၏ သူတို့၏ -နှင့် မညီသာသူ တတ်နိုင် ရပ်တည်ရန်  
[G0846](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1410](#) [G2476](#)

အမျက်တော် ထင်ရှားသောနေ့ကြီးရောက်ပါပြီကား။ အဘယ်သူသည် ခံရပ်နိုင်မည်နည်းဟု ပြောဆိုကြ၏။